



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 April 2022
Russian
Original: English

Семьдесят седьмая сессия

Пункты 139 и 140 первоначального перечня*

Предлагаемый бюджет по программам на 2023 год

Планирование по программам

Предлагаемый бюджет по программам на 2023 год

Часть III

Международное правосудие и право

Раздел 7

Международный Суд

Содержание

Предисловие	3
A. Предлагаемый план по программе на 2023 год и выполнение программы в 2021 году**	4
Общая направленность	4
Программа работы	5
B. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2023 год***	13
Общий обзор	13
Члены Суда	18
Секретариат Суда	19
Вспомогательное обслуживание по программе	21

* A/77/50.

** В соответствии с пунктом 11 резолюции 72/266 А часть, содержащая план по программам и информацию о выполнении программ, представляется Генеральной Ассамблее на рассмотрение через Комитет по программе и координации.

*** В соответствии с пунктом 11 резолюции 72/266 А часть, содержащая информацию о потребностях в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, представляется Генеральной Ассамблее на рассмотрение через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.



Приложения

I.	Организационная структура и распределение должностей на 2023 год	23
II.	Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций консультативных и надзорных органов	26
III.	Сводная информация о предлагаемом изменении числа должностей в разбивке по компонентам	27

Предисловие

Международный Суд является одним из шести главных органов Организации Объединенных Наций и ее главным судебным органом. Его мандат и деятельность регулируются Уставом Организации Объединенных Наций и его Статутом, который является неотъемлемой частью Устава.

Спустя более чем семьдесят пять лет после своего первого заседания Суд остается таким же загруженным, как и прежде: по состоянию на 1 марта 2022 года на его рассмотрении находилось 15 спорных дел, 4 из которых были представлены в предыдущие 12 месяцев. Как и в последние годы, Суд продолжает активную судебную деятельность и способен рассматривать несколько дел одновременно. В то же время Суд в ответ на трудности, создаваемые пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), продолжает адаптировать свои методы работы, что позволило ему в 2021 году проводить слушания в смешанном формате по пяти делам и вынести три решения и два постановления по просьбам об указании временных мер.

Памятуя о решающей роли современных технологий для исполнения своих судебных функций, Суд в своих бюджетных предложениях на 2023 год выдвинул на первый план финансовые ресурсы, необходимые для выполнения его мандата, уделив особое внимание вопросам обслуживания и развития его информационно-технической и коммуникационной инфраструктуры.

(Подпись) Филипп Готье
Секретарь

А. Предлагаемый план по программе на 2023 год и выполнение программы в 2021 году

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

- 7.1 Международный Суд отвечает за урегулирование в соответствии с нормами международного права передаваемых ему государствами правовых споров и выносит консультативные заключения по правовым вопросам, передаваемым ему органами, уполномоченными на это согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций. В его состав входят 15 судей, избираемых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, и он является одним из шести главных органов Организации Объединенных Наций и ее главным судебным органом. Он действует в соответствии со своим Статутом, который является неотъемлемой частью Устава. Участниками Статута являются все 193 государства — члена Организации Объединенных Наций, 73 из которых признали юрисдикцию Суда обязательной в соответствии с пунктом 36 статьи 2 его Статута. Кроме того, обязательную юрисдикцию Суда в отношении урегулирования различных видов споров предусматривают более 300 двусторонних и многосторонних договоров. Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, могут стать участниками Статута на условиях, которые определяются в каждом отдельном случае Ассамблеей по рекомендации Совета. Суд может также быть открыт для государств, не являющихся участниками Статута, при соблюдении условий, установленных Советом и в настоящее время изложенных в его резолюции [9 \(1946\)](#), принятой 15 октября 1946 года. Суд представляет Ассамблее ежегодные доклады, последний из которых содержится в документе [A/76/4](#). Согласно положению 2.14 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций предложения по бюджету по программе Суда составляются Судом в консультации с Генеральным секретарем и представляются Ассамблее Генеральным секретарем вместе с теми замечаниями, которые он или она может пожелать высказать.
- 7.2 Деятельность Суда в предлагаемом плане по программе не рассматривается. Суд не может спрогнозировать основные показатели объема своей работы (например, число дел, которые будут находиться на его рассмотрении в 2023 году, и число новых дел, включая разбирательства по сопутствующим процессуальным вопросам в связи с уже рассматриваемыми делами), но он приложил все усилия для того, чтобы оценить свои потребности на 2023 год исходя из объема своей работы в текущем и предыдущем бюджетных периодах.
- 7.3 Хотя Суд не может контролировать объем своей работы, зависящий в основном от того, сколько дел будет передано на его рассмотрение, он должен быть всегда готов выполнять функции, возложенные на него согласно Уставу. Государства передают на рассмотрение Суда новые дела, а уполномоченные органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения запрашивают у него консультативные заключения, причем все они могут обращаться в Суд в любое время. Когда какое-либо дело находится на рассмотрении Суда, невозможно предугадать, начнется ли в связи с ним разбирательство по сопутствующим процессуальным вопросам (например, в случае поступления просьбы об указании временных мер) и если начнется, то когда. Как показывает опыт, в разные годы число новых разбирательств может существенно колебаться, хотя в последнее время наблюдается тенденция к увеличению числа дел, передаваемых на рассмотрение Суда. Чтобы справиться с рабочей нагрузкой, в настоящее время Суд, как правило, рассматривает по два-три дела одновременно. Нагрузка, связанная с вынесением Судом каждого решения, высока. Согласно общему правилу, каждая из сторон дел, передаваемых на рассмотрение Суда, подает в Суд один комплект состязательных бумаг: меморандум и контрмеморандум. Суд может разрешить сторонам представить еще один комплект состязательных бумаг, а именно ответ и реплику на ответ. На

практике эти дополнительные состязательные бумаги представляются почти всегда. Состязательные бумаги становятся, как правило, все более объемными, несмотря на то что Суд призывает стороны не повторять уже приведенные аргументы. Кроме того, в зависимости от характера дела слушания также могут быть длительными и сложными. По делам, затрагивающим сложные фактические вопросы (например, имеющие сугубо технический характер), стороны могут вызывать свидетелей и экспертов для дачи показаний. Заслушав представления сторон, Суд делает все, что в его силах, чтобы вынести решение в течение как можно более короткого периода времени, насколько это позволяет сложность дела. Все производство — как на письменной и устной стадии, так и во время совещаний — должно осуществляться одновременно на обоих официальных языках Суда: английском и французском.

- 7.4 По итогам рассмотрения переданных ему дел Суд выносит решения, которые формируют ясную и последовательную судебную практику и могут способствовать предотвращению споров, которые могут возникать между другими государствами. Кроме того, при вынесении консультативных заключений в ответ на просьбы должным образом уполномоченных органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций Суд содействует обеспечению надлежащего функционирования системы Организации Объединенных Наций и вносит вклад в превентивную дипломатию и развитие международного права.
- 7.5 Поскольку Суд является и судебным органом, и международным учреждением, в административном отношении независимым от Секретариата Организации Объединенных Наций, Секретариат Суда должен выполнять двойную роль: оказывать Суду помощь в осуществлении им своих судебных функций и, действуя как секретариат международной организации, заниматься решением административных и бюджетных вопросов. При выполнении этих функций Секретариат Суда будет и впредь руководствоваться Статутом, Регламентом Суда и Инструкциями для Секретариата. Согласно пункту 2 статьи 21 Статута и статьям 22 и 23 Регламента Суда соответственно Секретарь и заместитель Секретаря избираются Судом на семилетний срок с возможностью переизбрания. В соответствии с пунктом 2 статьи 21 Статута сотрудники Секретариата назначаются Судом. Суд принимает собственные положения о персонале.

Программа работы

Секретариат Суда

Цель

- 7.6 Цель, достижению которой способствует деятельность Секретариата Суда, состоит в удовлетворении потребностей Суда эффективным и рациональным образом для обеспечения надлежащего отправления международного правосудия и выполнения Судом своего мандата в соответствии с Уставом.

Стратегия и внешние факторы на 2023 год

- 7.7 Чтобы способствовать достижению указанной цели, Секретариат Суда:
- а) продолжит выполнять работу по удовлетворению потребностей Суда при осуществлении им своей судебной деятельности;
 - б) продолжит обеспечивать своевременное основное, конференционное и секретариатское обслуживание и оказание услуг по обработке документации, а также оказывать правовую, дипломатическую, лингвистическую и техническую поддержку в связи с делами, находящимися на рассмотрении Суда;

- с) обеспечивать развитие потенциала Суда в области информационно-коммуникационных технологий в целях оказания поддержки проведению совещаний и открытых заседаний Суда.
- 7.8 Исходя из важности постоянного совершенствования и принимая во внимание потребности и запросы государств-членов, в предлагаемом плане по программе на 2023 год по-прежнему учитываются накопленный опыт и передовые методы внесения в программу корректировок и ее адаптации в связи с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19). К примерам накопленного опыта и применения передовых методов можно отнести сохранение и совершенствование мер, принятых для адаптации методов работы Суда к необходимости удаленной работы во время пандемии COVID-19. Благодаря надежной технологической инфраструктуре Суд по-прежнему будет иметь возможность проводить все запланированные открытые заседания, совещания и другие закрытые заседания. В то же время предполагается, что условия для осуществления деятельности улучшились и позволяют выполнить мандат с использованием ранее выбранных подходов. Все изменения в запланированных видах деятельности будут отражать цель, стратегию и мандаты, и о любых таких изменениях будет сообщаться в контексте информации о выполнении программы.
- 7.9 Как ожидается, выполнение вышеуказанной деятельности позволит обеспечить эффективное и рациональное удовлетворение потребностей Суда в 2023 году.
- 7.10 Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2023 год положено следующее предположение в отношении планирования: объем судебной деятельности Суда в 2023 году будет аналогичен его объему работы в 2022 году.
- 7.11 Что касается сотрудничества с другими структурами, то в 2023 году Секретариат Суда будет продолжать тесно сотрудничать с отделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций.

Выполнение программы в 2021 году

Непрерывное функционирование Суда благодаря проведению слушаний в смешанном формате

- 7.12 Во время пандемии COVID-19 Суд адаптировался к необходимости удаленной работы, чтобы продолжать выполнять свои судебные функции. Используя модернизированную технологию видеоконференций и опираясь на опыт, полученный в 2020 году, Секретариат Суда смог улучшить и оптимизировать поддержку, оказываемую Суду при проведении запланированных слушаний в смешанном формате. В этом контексте Секретариат Суда предоставил членам Суда и сторонам, участвующим в слушаниях, проводимых в смешанном формате, техническую поддержку в области информационно-коммуникационных технологий для обеспечения беспрепятственного проведения разбирательств на двух официальных языках Суда с участием представителей из разных точек мира. В то же время Секретариат Суда принял также меры по обеспечению виртуального синхронного перевода и электронного распространения документов в ходе подготовки к слушаниям. Благодаря этим мерам, для реализации которых потребовались дополнительное время и дополнительные финансовые ресурсы, Суд смог осуществлять запланированную судебную деятельность.
- 7.13 Прогресс в достижении поставленной цели выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. таблицу 7.1).

Таблица 7.1
Показатель для оценки работы

2019 год (фактический показатель)	2020 год (фактический показатель)	2021 год (фактический показатель)
Члены Суда и стороны находящиеся на его рассмотрении дел получали своевременную помощь Секретариата Суда	Члены Суда и стороны находящиеся на его рассмотрении дел получали своевременную помощь Секретариата Суда (в том числе при проведении слушаний в смешанном формате по 3 делам)	Члены Суда и стороны находящиеся на его рассмотрении дел получали своевременную помощь Секретариата Суда (в том числе при проведении слушаний в смешанном формате по 5 делам)

Влияние пандемии

- 7.14 Продолжение пандемии COVID-19 в 2021 году сказалось на выполнении мандатов, в частности на способности Суда осуществлять свою судебную деятельность в Гааге в очном режиме. Тем не менее адаптация методов работы Суда и, в частности, внесение в его Регламент изменений, позволяющих при определенных обстоятельствах проводить слушания и оглашения решений Суда по видеосвязи, дали Суду возможность провести все пять запланированных на 2021 год слушаний, причем все они прошли в смешанном формате, когда одни члены Суда и члены соответствующих делегаций сторон физически присутствовали в Большом зале правосудия, а другие следили за ходом слушаний по видеосвязи. Кроме того, благодаря более широкому использованию технологий Суд мог проводить свои внутренние заседания по бюджетным, административным и судебным вопросам и рассматривать переданные ему дела, что дало ему возможность в 2021 году вынести решения по трем делам.

Результаты, достижение которых запланировано на 2023 год

Результат 1: обеспечение способности Суда справляться со стабильной рабочей нагрузкой

Выполнение программы в 2021 году и целевой показатель на 2023 год

- 7.15 В 2021 году Суд вынес три решения в рамках производства по спорным делам, два постановления в отношении просьб об указании временных мер и восемь других постановлений в отношении производства по делам, находящимся на его рассмотрении. В течение того же периода Суд провел открытые слушания по пяти спорным делам в рамках их рассмотрения по существу или рассмотрения сопутствующих процессуальных вопросов, а также приступил к рассмотрению трех новых спорных дел. По состоянию на 31 декабря 2021 года на рассмотрении Суда находилось 15 спорных дел.
- 7.16 Работа Секретариата способствовала осуществлению Судом своей судебной деятельности в ходе этих слушаний, что позволило достичь запланированного целевого показателя.
- 7.17 Прогресс в достижении поставленной цели выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок 7.1).

Рисунок 7.I

Показатель для оценки работы: предоставление Секретариатом услуг Суду в связи с делами, находящимися на его рассмотрении

(Число дел, по которым проводились или планируются слушания, и число вынесенных решений)



^a Спрогнозировать число дел, по которым будут проведены слушания, и число решений, которые будут вынесены, на 2022 и 2023 годы невозможно.

^b На 2022 год Суд наметил предварительные даты слушаний по четырем делам.

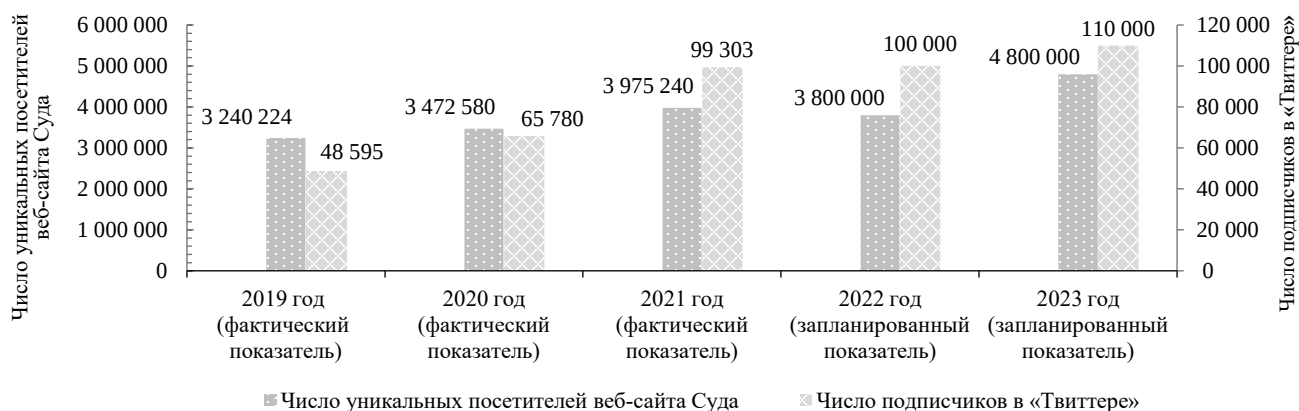
Результат 2: расширение информационно-разъяснительной работы для улучшения осознания и понимания роли Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций

Выполнение программы в 2021 году и целевой показатель на 2023 год

- 7.18 Работа Секретариата способствовала улучшению осознания и понимания роли Суда как главного судебного органа Организации Объединенных Наций путем дальнейшего развития и расширения присутствия Суда в социальных сетях, а также путем увеличения объема и улучшения материалов, размещенных на его веб-сайте, и повышения привлекательности веб-сайта и его удобства для пользователей, о чем свидетельствует наличие 3,98 млн уникальных посетителей веб-сайта и 99 303 подписчиков в «Твиттере», что превысило запланированный показатель в 3,65 млн уникальных посетителей и 85 000 подписчиков в «Твиттере».
- 7.19 Прогресс в достижении поставленной цели и целевого показателя на 2023 год выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок 7.II).

Рисунок 7.П

Показатель для оценки работы: число уникальных посетителей веб-сайта Суда и число подписчиков в «Твиттере»



Результат 3: углубление понимания дипломатическим и юридическим сообществом проводимых Судом разбирательствах и повышение осведомленности о них

Предлагаемый план по программе на 2023 год

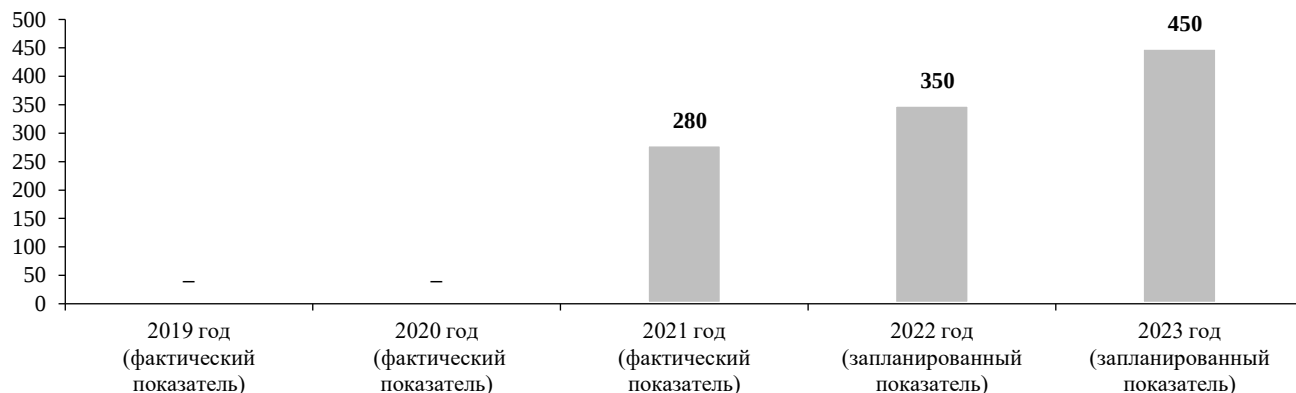
- 7.20 Секретариат Суда проводит информационно-разъяснительные мероприятия, направленные на углубление и улучшение понимания проводимых Судом разбирательств государствами, которые могут выступать в Суде, и повышение их осведомленности о таких разбирательствах. Эти мероприятия могут проводиться в различных формах, включая презентации, семинары, брифинги и конференции, а также публикации информационных материалов, предназначенных для основной целевой аудитории Секретариата, а именно для государств (через контакты с дипломатическим сообществом и представителями государств, выступающих в Суде в ходе разбирательств) и юридического сообщества (адвокатов, выступающих в Суде, юрисконсульты посольств, ассоциаций юристов и представителей научных кругов).

Приобретенный опыт и запланированное изменение

- 7.21 Опыт, приобретенный в ходе осуществления этих видов деятельности Секретариатом Суда, заключается в том, что в условиях пандемии COVID-19 некоторые из его информационно-разъяснительных мероприятий могут быть успешно проведены в гибридном или виртуальном формате, что позволяет Секретариату охватить более широкую аудиторию. При применении данного опыта Секретариат будет осуществлять организацию и проведение информационно-разъяснительных мероприятий в интересах вышеупомянутой целевой аудитории посредством более широкого использования информационно-коммуникационных технологий.
- 7.22 Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок 7.П).

Рисунок 7. III

Показатель для оценки работы: число заинтересованных сторон среди дипломатического и юридического сообщества, которые углубили свое понимание проводимых Судом разбирательств и расширили свою осведомленность о них (в год)



Мандаты директивных органов

- 7.23 Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций. Его деятельность регулируется Уставом Организации Объединенных Наций и его Статутом, который является неотъемлемой частью Устава.

Предусмотренная деятельность

- 7.24 В таблице 7.2 указана вся предусмотренная деятельность Секретариата Суда.

Таблица 7.2

Секретариат Суда: деятельность, предусмотренная на период 2021–2023 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2021 год Запланированный показатель	2021 год Фактический показатель	2022 год Запланированный показатель	2023 год Запланированный показатель
A. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Документация для заседающих органов (число документов)	1	1	1	1
1. Ежегодный доклад Суда Генеральной Ассамблее	1	1	1	1
Судебная документация (число судебных решений, консультативных заключений и постановлений)	Непредсказуемо^a	13	Непредсказуемо^a	Непредсказуемо^a
2. Судебные решения, консультативные заключения и постановления	Непредсказуемо ^a	13	Непредсказуемо ^a	Непредсказуемо ^a
Основное обслуживание судопроизводства (число документов)	1 685	1 439	1 685	1 585

Категория и подкатегория	2021 год Запланированный показатель	2021 год Фактический показатель	2022 год Запланированный показатель	2023 год Запланированный показатель
3. Подготовка документов (протоколов закрытых заседаний Суда, связанных с делами писем и материалов для рассылки, меморандумов, выступлений и т. д.)	1 685	1 439	1 685	1 585
Конференционное и секретариатское обслуживание судопроизводства (число трехчасовых заседаний)	149	154	149	149
4. Устный перевод на закрытых заседаниях и открытых слушаниях Суда	149	154	149	149
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	2	2	2	2
5. Заседания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	1	1	1	1
6. Заседания Пятого комитета	1	1	1	1
Услуги по обработке документации для судопроизводства (в тыс. слов)	27 660	29 211	27 660	27 800
7. Перевод документов, связанных с судебной деятельностью Суда	7 660	8 051	7 660	7 800
8. Обработка (редактирование и корректура) документов, связанных с судебной деятельностью Суда	20 000	21 160	20 000	20 000
В. Производство и передача знаний				
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	—	3	4	6
9. Презентации, брифинги, семинары и конференции о проводимых Судом разбирательствах для дипломатического и юридического сообщества	—	3	4	6
Публикации Суда (число публикаций)	28	23	26	25
10. Заявления/специальные соглашения (включая приложения)	Непредсказуемо ^a	1	Непредсказуемо ^a	Непредсказуемо ^a
11. Доклады Международного Суда: сброшюрованные тома, содержащие решения, консультативные заключения и постановления Суда	2	1	2	2
12. Соответствующая глава в «Ежегоднике Организации Объединенных Наций»	1	1	1	1
13. Тома серии сводных собраний состязательных бумаг	20 ^b	3 ^c	20 ^b	19 ^c
14. International Court of Justice Annuaire/Yearbook («Ежегодник Международного Суда» на английском и французском языках)	1	1	1	1
15. Другие публикации Суда (непериодические, переиздания, публикации для особых случаев (иллюстрированные книги, справочники и т. д.))	4	16	2	2

Д. Деятельность в области коммуникации

Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы: выставки, лекции и презентации для посетителей из числа юристов, исследователей, представителей дипломатического сообщества, студентов и журналистов; и распространение буклетов, фактологических бюллетеней и листовок о деятельности Суда.

Категория и подкатегория	2021 год	2021 год	2022 год	2023 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель

Внешние связи и связи со средствами массовой информации: пресс-релизы и резюме решений.

Цифровые платформы и мультимедийные материалы: веб-сайт Суда и его страницы в социальных сетях.

- ^a В силу специфики деятельности Суда спрогнозировать число дел, которые будут находиться на его рассмотрении, и число новых дел, включая разбирательства по сопутствующим процессуальным вопросам в связи с уже рассматриваемыми делами, невозможно.
- ^b Плановые показатели на 2021 и 2022 годы были основаны на количестве томов собраний состязательных бумаг, полученных от государств, участвующих в разбирательствах в Суде. Подход к фактическим показателям за 2021 год и плановым показателям на 2023 годы был изменен, в связи с чем числа отражают количество напечатанных и выпущенных Судом томов в серии сводных собраний состязательных бумаг.
- ^c Включая приложения к состязательным документам, записанные на компакт-дисках, прилагаемых к печатным изданиям. Эти приложения учитываются из расчета 1000 страниц на том.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2023 год

Общий обзор

7.25 Информация о предлагаемом объеме ресурсов по регулярному бюджету на 2023 год, в том числе с указанием в надлежащих случаях изменений в объеме ресурсов в разбивке по определяющим факторам, приводится в таблицах 7.3–7.5.

Таблица 7.3

Изменения в общем объеме финансовых ресурсов в разбивке по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 2021 год	Ассигнования на 2022 год	Изменения				В процентах	Смета на 2023 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого		
Расходы, связанные с должностями	14 427,1	14 697,2	—	—	79,8	79,8	0,5	14 777,0
Прочие расходы по персоналу	1 516,3	1 645,4	—	—	—	—	—	1 645,4
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	7 023,1	7 700,3	—	—	(204,7)	(204,7)	(2,7)	7 495,6
Представительские расходы	12,6	8,8	—	—	—	—	—	8,8
Консультанты	—	42,4	—	—	—	—	—	42,4
Эксперты	55,7	69,9	—	—	—	—	—	69,9
Поездки персонала	20,6	56,6	—	—	4,2	4,2	7,4	60,8
Услуги подряда	1 473,4	1 540,6	—	—	40,0	40,0	2,6	1 580,6
Общие оперативные расходы	2 468,5	2 201,1	—	—	(5,5)	(5,5)	(0,2)	2 195,6
Принадлежности и материалы	286,9	261,3	—	—	31,8	31,8	12,2	293,1
Мебель и оборудование	209,2	210,4	(113,0)	—	76,2	(36,8)	(17,5)	173,6
Субсидии и взносы	133,0	115,1	—	—	5,3	5,3	4,6	120,4
Всего	27 626,5	28 549,1	(113,0)	—	27,1	(85,9)	(0,3)	28 463,2

Примечание: в таблицах и на рисунках используются следующие сокращения: ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря.

Таблица 7.4

Общее число предлагаемых должностей и общие кадровые изменения на 2023 год

(Число должностей)

	Число должностей	Уровень
Утвержденные должности на 2022 год	117	1 ПГС, 1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 17 С-4, 17 С-3, 20 С-2/1, 6 ОО (ВР), 50 ОО (ПР)
Создаваемые должности	1	1 С-3 в Секретариате Суда
Предлагаемые должности на 2023 год	118	1 ПГС, 1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 17 С-4, 18 С-3, 20 С-2/1, 6 ОО (ВР), 50 ОО (ПР)

Таблица 7.5

Общее число предлагаемых должностей в разбивке по категориям и классам/разрядам

(Число должностей)

Категория и класс/разряд	Утвержденная численность на 2022 год	Изменения			Итого	Предлагаемая численность на 2023 год
		Технические корректи- ровки	Новые/расширен- ные мандаты	Прочее		
Категория специалистов и выше						
ПГС	1	—	—	—	—	1
Д-2	1	—	—	—	—	1
Д-1	1	—	—	—	—	1
С-5	4	—	—	—	—	4
С-4	17	—	—	—	—	17
С-3	17	—	—	1	1	18
С-2/1	20	—	—	—	—	20
Итого	61	—	—	1	1	62
Категория общего обслуживания и смежные категории						
ОО (ВР)	6	—	—	—	—	6
ОО (ПР)	50	—	—	—	—	50
Итого	56	—	—	—	—	56
Всего	117	—	—	1	1	118

7.26 Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2023 год объема ресурсов приводится в таблицах 7.6–7.8 и на рисунке 7.IV.

7.27 Как показано в таблицах 7.6 и 7.7, предлагаемый на 2023 год общий объем ресурсов составляет 28 463 200 долл. США до пересчета, что на 85 900 долл. США (или 0,3 процента) в чистом выражении меньше суммы ассигнований на 2022 год. Изменения в объеме ресурсов объясняются следующими двумя факторами: а) техническими корректировками; и б) прочими изменениями. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.

Таблица 7.6

Изменения в общем объеме финансовых ресурсов в разбивке по компонентам

(В тыс. долл. США)

Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 2021 год	Ассигнования на 2022 год	Изменения				В процентах	Смета на 2023 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого		
Члены Суда	7 086,5	7 795,1	—	—	(203,0)	(203,0)	(2,6)	7 592,1
Секретариат Суда	16 186,5	16 656,6	—	—	98,6	98,6	0,6	16 755,2
Вспомогательное обслуживание по программе	4 353,4	4 097,4	(113,0)	—	131,5	18,5	0,5	4 115,9
Всего	27 626,5	28 549,1	(113,0)	—	27,1	(85,9)	(0,3)	28 463,2

Таблица 7.7

Общее предлагаемое на 2023 год число должностей в разбивке по компонентам

(Число должностей)

Регулярный бюджет

Компонент	Утвержденная численность на 2022 год	Изменения				Предлагаемая численность на 2023 год
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого	
Члены Суда	—	—	—	—	—	—
Секретариат Суда	117	—	—	1	1	118
Вспомогательное обслуживание по программе	—	—	—	—	—	—
Всего	117	—	—	1	1	118

Таблица 7.8

Изменения в общем объеме финансовых ресурсов и изменение общего числа должностей в разбивке по категориям

(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2021 год	Ассигнования на 2022 год	Изменения				В процентах	Смета на 2023 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	14 427,1	14 697,2	—	—	79,8	79,8	0,5	14 777,0
Расходы, не связанные с должностями	13 199,4	13 851,9	(113,0)	—	(52,7)	(165,7)	(1,2)	13 686,2
Всего	27 626,5	28 549,1	(113,0)	—	27,1	(85,9)	(0,3)	28 463,2

	Расходы за 2021 год	Ассигнования на 2022 год	Изменения				Смета на 2023 год (до пересчета)	
			Технические корректи- ровки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее	Итого		В процен- тах
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		61	–	–	1	1	1,6	62
Категория общего обслужи- вания и смежные категории		56	–	–	–	–	–	56
Всего		117	–	–	1	1	0,9	118

Рисунок 7.IV
Распределение предлагаемого на 2023 год объема ресурсов (до пересчета)
 (Число должностей/тыс. долл. США)



Анализ разницы по определяющим факторам и на уровне компонентов

Изменения в общем объеме ресурсов

Технические корректировки

7.28 Как показано в таблице 7.6, изменения в объеме ресурсов включают уменьшение сметы на 113 000 долл. США, что объясняется нижеследующим:

вспомогательное обслуживание по программе. Уменьшение сметы на 113 000 долл. США объясняется исключением единовременных ассигнований на приобретение оборудования для конференционного обслуживания и размножения документов в связи с осуществлением второго этапа замены устаревшего аудиовизуального оборудования в Большом зале правосудия.

Прочие изменения

7.29 Как показано в таблице 7.6, изменения в объеме ресурсов включают чистое увеличение сметы на 27 100 долл. США, что объясняется нижеследующим:

- а) **члены Суда.** Чистое уменьшение сметы на 203 000 долл. США объясняется:
 - i) чистым уменьшением сметы на 204 700 долл. США по классу расходов «Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками» в связи с сокращением сметы на выплату пенсий, обусловленным изменениями в составе группы судей, вышедших в отставку, и супругов, имеющих право на пенсию, и уменьшением числа детей судей, имеющих право на получение субсидии на образование (262 900 долл. США). Это уменьшение частично компенсируется увеличением потребностей, связанных с поездками судей-нерезидентов на заседания Суда и судей-резидентов и их иждивенцев на родину (58 200 долл. США);
 - ii) увеличением сметы на 1700 долл. США по классу расходов «Поездки персонала» в связи с организацией ежегодной поездки Председателя Суда в Нью-Йорк для выступления в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности и в Женеву для участия в работе ежегодного совещания Комиссии международного права, а также в связи с поездками членов Суда для участия в официальных совещаниях за пределами Гааги;
- б) **Секретариат Суда.** Увеличение сметы на 98 600 долл. США объясняется:
 - i) увеличением сметы на 79 800 долл. США в связи с предлагаемым созданием одной должности (С-3) в Отделе информационно-коммуникационных технологий (см. приложение III);
 - ii) увеличением сметы на 2500 долл. США по классу расходов «Поездки персонала», главным образом в связи с поездками Секретаря Суда и сотрудников Секретариата Суда в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в Женеву для представления Суда на слушаниях в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций и/или Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций по делам, в которых может быть задействован Суд;
 - iii) увеличение сметы на 11 000 долл. США по классу расходов «Услуги подряда», что в основном обусловлено более высокими ожидаемыми потребностями в ресурсах для программы языковой подготовки в целях расширения возможностей персонала в плане использования в своей работе двух официальных языков Суда;
 - iv) увеличением сметы на 5300 долл. США по классу расходов «Субсидии и взносы», что обусловлено более высокими ожидаемыми потребностями в ресурсах на услуги, которые предоставляются системой отправления правосудия Организации Объединенных Наций в соответствии меморандумом о взаимопонимании с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, Канцелярией Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций и Отделом юридической помощи персоналу;
- с) **вспомогательное обслуживание по программе.** Чистое увеличение сметы на 131 500 долл. США объясняется:

- i) увеличением сметы на 29 000 долларов США по классу расходов «Услуги подряда» для учета более высоких ожидаемых потребностей в ресурсах для сокращения отставания в выпуске томов, публикуемых в серии сводных собраний состязательных бумаг;
- ii) уменьшением сметы на 5500 долл. США по классу расходов «Общие оперативные расходы» в связи с ожидаемым сокращением потребностей в услугах связи в результате более широкого использования унифицированной коммуникационной платформы Суда (Skype for Business и Microsoft Teams) и замены услуг, предоставляемых частной компанией, на услуги, предоставляемые Глобальным центром обслуживания Организации Объединенных Наций, обеспечивающим подключение к глобальной сети Секретариата Организации Объединенных Наций;
- iii) увеличением сметы на 31 800 долл. США по классу расходов «Принадлежности и материалы», что обусловлено более высокими ожидаемыми потребностями в ресурсах на библиотечные книги и подписки, необходимые для поддержания всеобъемлющего собрания материалов международного публичного права у Суда;
- iv) увеличением сметы на 76 200 долл. США по классу расходов «Мебель и оборудование» в связи с более высокими ожидаемыми потребностями в ресурсах для замены устаревшего оборудования, включая принтеры, портативные компьютеры, сетевые коммутаторы, жесткие диски, блейд-серверы и устройство цифровой аудиозаписи, как это предусмотрено составленным Судом планом замены.

Члены Суда

- 7.30 Международный Суд состоит из 15 судей («члены Суда»), которые избираются Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности на девятилетний срок. Каждые три года избирается одна треть состава Суда, и действующие судьи могут быть переизбраны. Суд, будучи главным судебным органом Организации Объединенных Наций, является универсальным форумом, в рамках которого должно быть обеспечено сбалансированное представительство основных правовых систем мира и главнейших форм цивилизации (статья 9 Статута). В качестве учреждения, состав которого определяется на указанной широкой основе, Суд разрешает правовые споры, переданные ему государствами, и выносит консультативные заключения по правовым вопросам, передаваемым ему уполномоченными органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Согласно общему принципу, в рассмотрении каждого представленного в Суд дела должны участвовать все члены Суда (статья 25 Статута). В соответствии со статьей 31 Статута Суда государства, являющиеся сторонами дела, могут выбрать судью *ad hoc*, если в составе судебного присутствия нет ни одного судьи, имеющего их гражданство, или если в составе судебного присутствия находится судья, состоящий в гражданстве другой стороны. Судьи *ad hoc* участвуют в принятии решений на равных правах с избранными членами Суда.
- 7.31 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2023 год составляет 7 592 100 долл. США что на 203 000 долл. США меньше суммы ассигнований на 2022 год. Предлагаемое уменьшение сметы объясняется в пункте 7.29 а). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2023 год объема ресурсов приводится в таблице 7.9 и на рисунке 7.V.

Таблица 7.9

Члены Суда: изменения в объеме финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США)

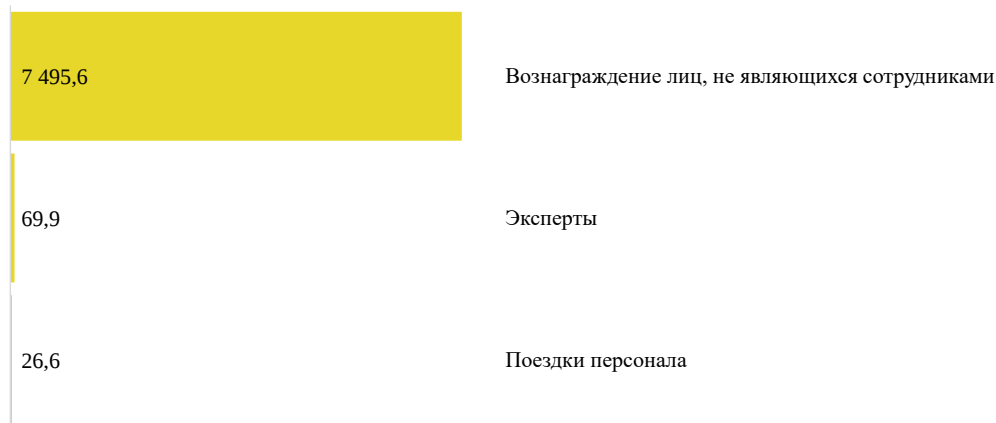
	Расходы за 2021 год	Ассигнова- ния на 2022 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2023 год (до пересчета)
			Технические корректи- ровки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, не связанные с должностями	7 086,5	7 795,1	–	–	(203,0)	(203,0)	(2,6)	7 592,1
Всего	7 086,5	7 795,1	–	–	(203,0)	(203,0)	(2,6)	7 592,1

Рисунок 7.V

Члены Суда: распределение предлагаемого на 2023 год объема ресурсов (до пересчета)

(В тыс. долл. США)

Распределение финансовых ресурсов, не связанных с должностями
7 592,1



Секретариат Суда

- 7.32 Поскольку Суд является и судебным органом, и международным учреждением, в административном отношении независимым от Секретариата Организации Объединенных Наций, Секретариат Суда должен выполнять двойную роль: с одной стороны, оказывать судебную поддержку, а с другой — действовать в качестве секретариата международной организации. Секретариат Суда занимается правовым, дипломатическим, лингвистическим и техническим обеспечением работы Суда. Он отвечает за административно-управленческое и конференционное обслуживание, компьютерное обеспечение, ведение архивов, распространение материалов, обработку документации и библиотечное обслуживание, а также является официальным каналом связи Суда.
- 7.33 Информация о соблюдении правил в отношении своевременного представления документации и предварительного бронирования авиабилетов, приводится в таблице 7.10. Из-за пандемии COVID-19 и связанных с ней ограничений на поездки в 2021 году возможности для

соблюдения правил о предварительном бронировании авиабилетов были ограничены, вследствие чего соответствующий показатель в 2021 году составил 86 процентов.

Таблица 7.10

Показатели соблюдения правил

(В процентах)

	Фактический показатель за 2019 год	Фактический показатель за 2020 год	Фактический показатель за 2021 год	Запланированный показатель на 2022 год	Запланированный показатель на 2023 год
Своевременное представление документации	100	100	100	100	100
Авиабилеты, приобретенные не менее чем за 2 недели до начала поездки	100	82	86	100	100

7.34 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2023 год составляет 16 755 200 долл. США что на 98 600 долл. США больше суммы ассигнований на 2022 год. Предлагаемое увеличение сметы объясняется в пункте 7.29 b). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2023 год объема ресурсов приводится в таблице 7.11 и на рисунке 7.VI.

Таблица 7.11

Секретариат Суда: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

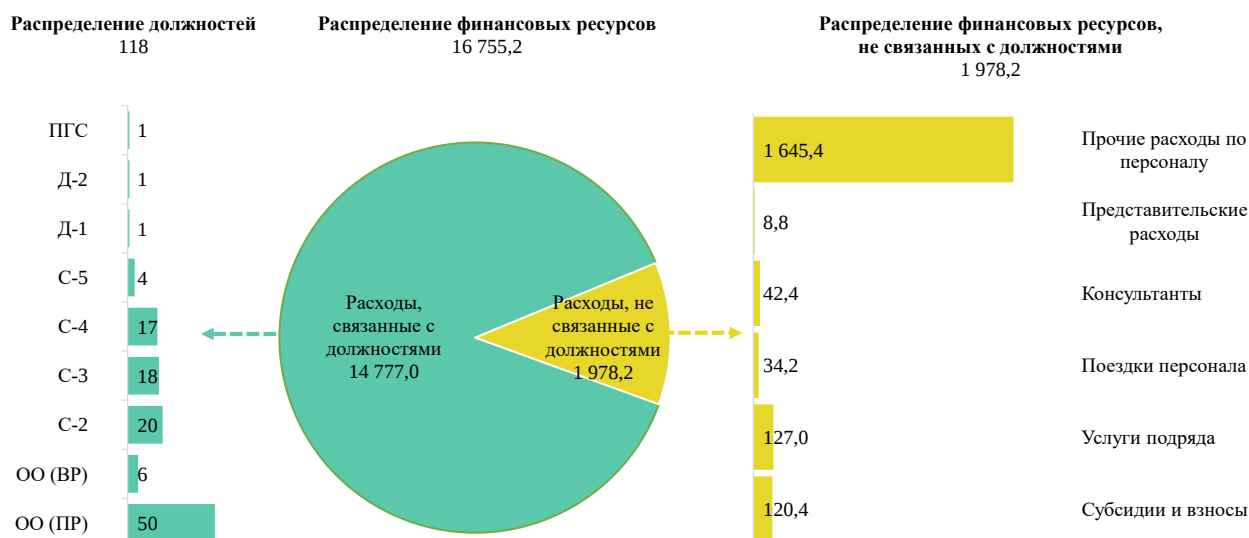
(Тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2021 год	Ассигнования на 2022 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2023 год (до пересчета)
			Технические корректи- ровки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с долж- ностями	14 427,1	14 697,2	—	—	79,8	79,8	0,5	14 777,0
Расходы, не связанные с должностями	1 759,4	1 959,4	—	—	18,8	18,8	1,0	1 978,2
Всего	16 186,5	16 656,6	—	—	98,6	98,6	0,6	16 755,2
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям								
Категория специалистов и выше		61	—	—	1	1	1,6	62
Категория общего обслужи- вания и смежные категории		56	—	—	—	—	—	56
Всего		117	—	—	1	1	0,9	118

Рисунок 7.VI

Секретариат Суда: распределение предлагаемого на 2023 год объема ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/тыс. долл. США)



Вспомогательное обслуживание по программе

7.35 Ассигнования по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе» предназначены для покрытия расходов Суда и его Секретариата на общее обслуживание, включая финансирование взноса Организации Объединенных Наций в Фонд Карнеги за пользование помещениями Дворца мира в Гааге.

7.36 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2023 год составляет 4 115 900 долл. США, что на 18 500 долл. США в чистом выражении больше суммы ассигнований на 2022 год. Предлагаемое увеличение сметы в чистом выражении объясняется в пунктах 7.28 и 7.29 с). Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2023 год объема ресурсов приводится в таблице 7.12 и на рисунке 7. VII.

Таблица 7.12

Вспомогательное обслуживание по программе: изменения в объеме финансовых ресурсов

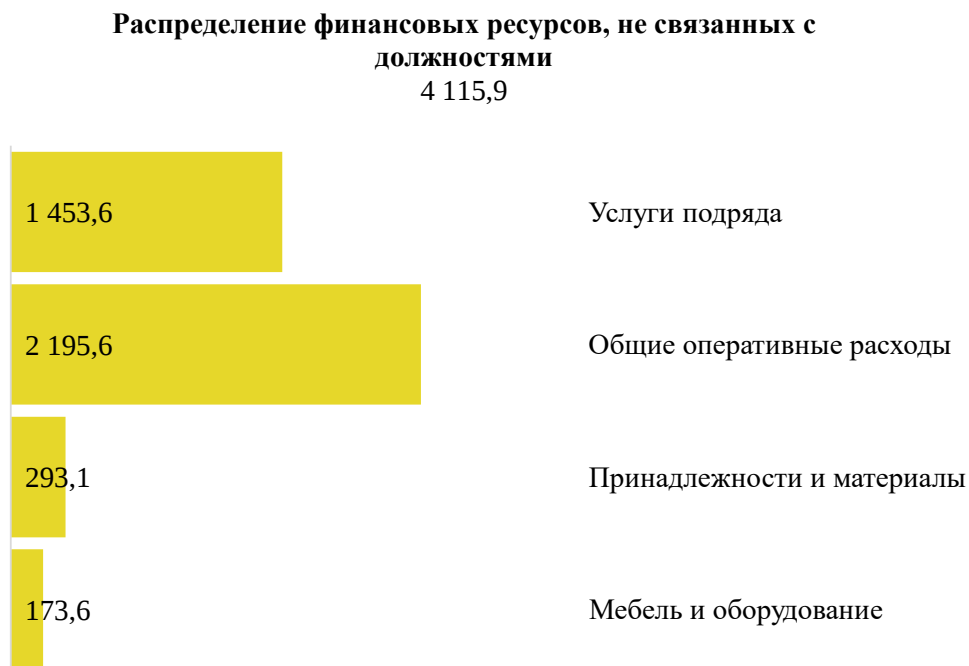
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2021 год	Ассигнования на 2022 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2023 год (до пересчета)
			Технические корректи- ровки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с долж- ностями	4 353,4	4 097,4	(113,0)	–	131,5	18,5	0,5	4 115,9
Всего	4 353,4	4 097,4	(113,0)	–	131,5	18,5	0,5	4 115,9

Рисунок 7.VII

Вспомогательное обслуживание по программе: распределение предлагаемого на 2023 год объема ресурсов (до пересчета)

(В тыс. долл. США)



Приложение I

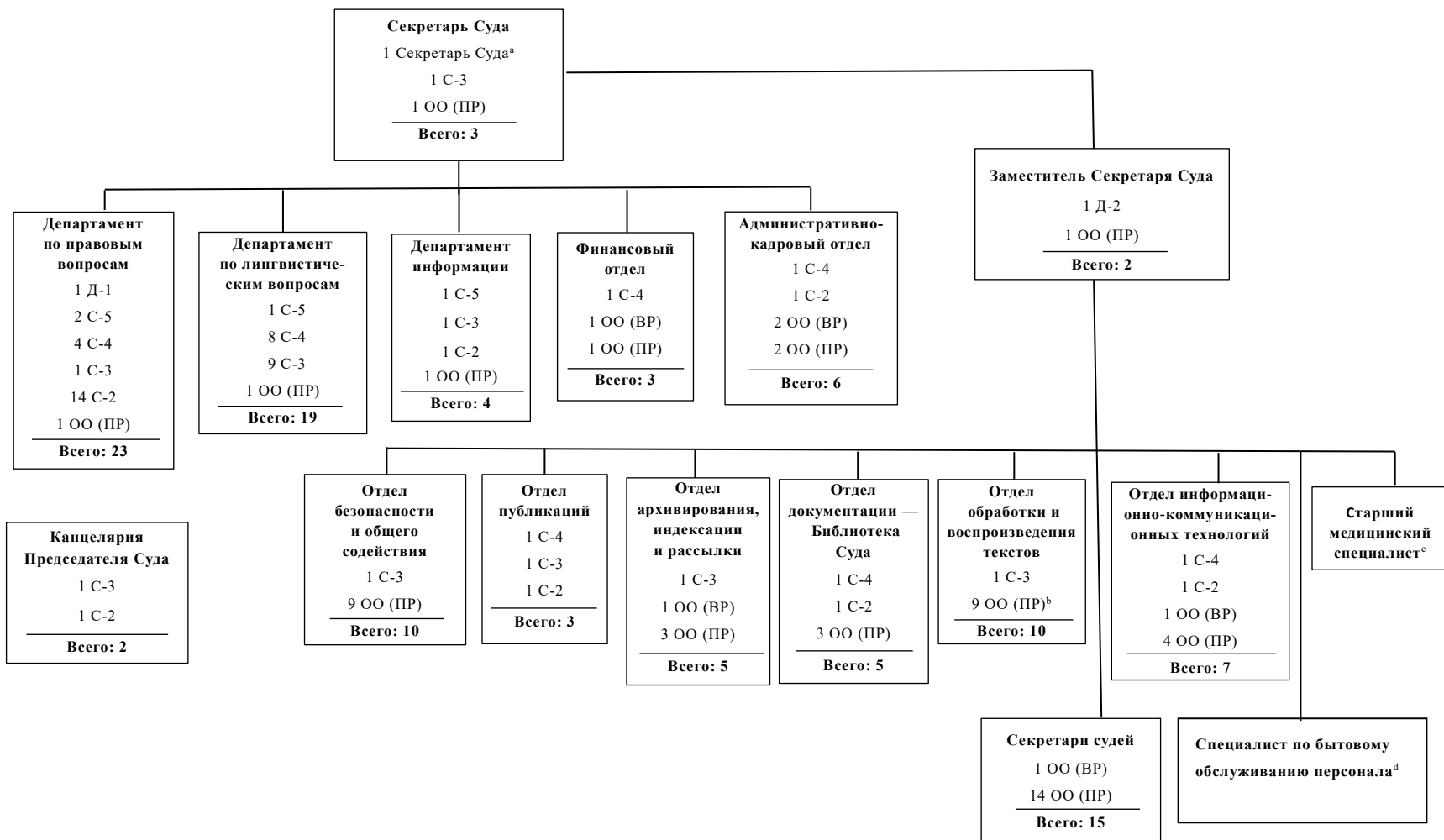
Организационная структура и распределение должностей на 2023 год

Ниже приводятся две схемы организационной структуры Международного Суда. На схеме А представлена организационная структура, утвержденная на 2022 год, в том виде, в каком она приводится в документе [A/76/6 \(Sect. 7\)](#). На схеме В представлена организационная структура, предлагаемая на 2023 год.

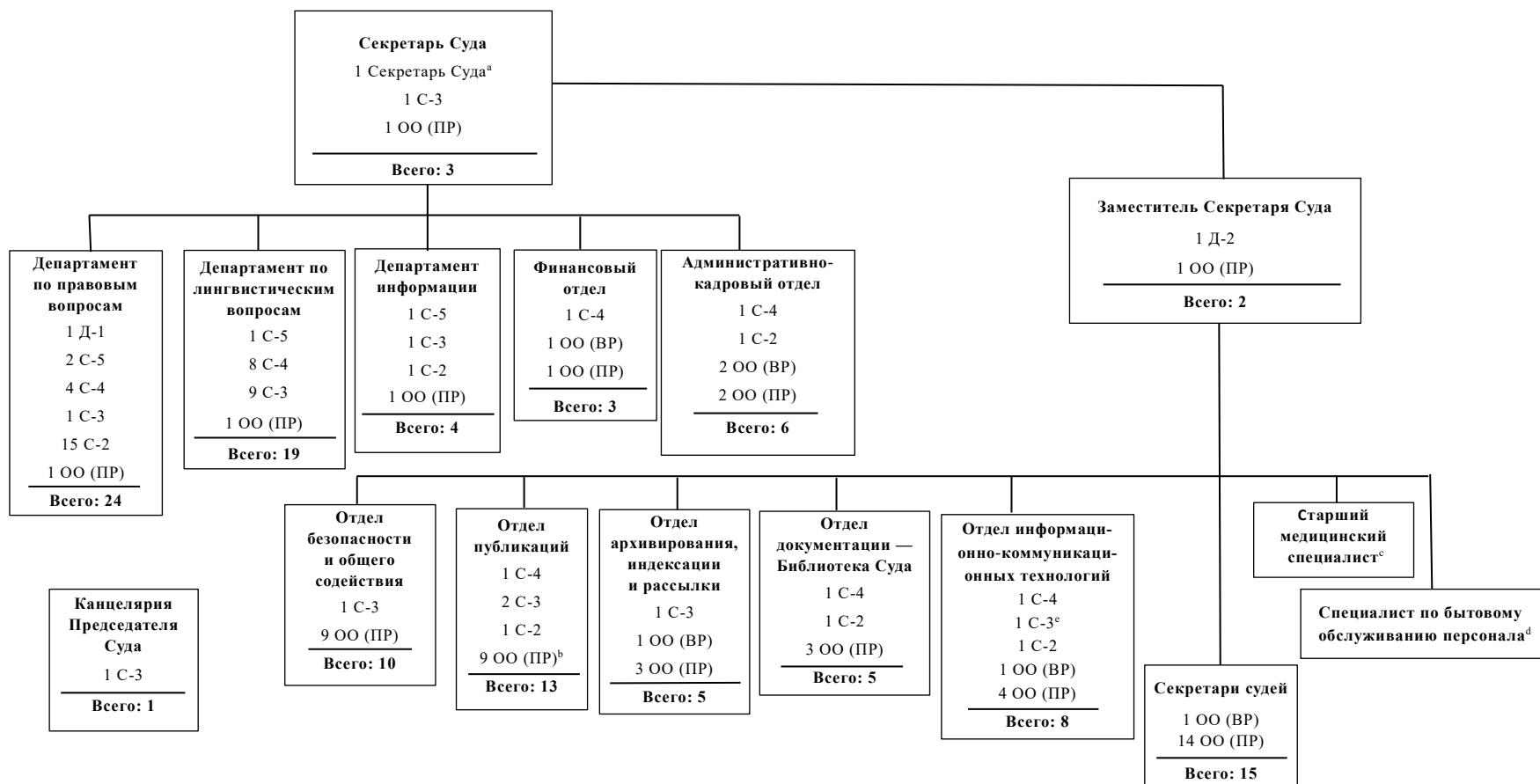
Обоснование предлагаемых изменений

В июле 2021 года Суд принял решение объединить Отдел публикаций и Отдел обработки и воспроизведения текстов и создать новый Издательский отдел, чтобы повысить эффективность составления и публикации документов Суда и расширить поток информации. Это решение было принято Судом на основании его Статута и Регламента и в порядке осуществления его автономии в кадровых и административных вопросах и не имеет бюджетных последствий.

А. Утвержденная организационная структура и распределение должностей на 2022 год



В. Предлагаемая организационная структура и распределение должностей на 2023 год



Сокращения: ОО (БР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

^a В соответствии со статьями 21 и 32 Статута Суда Секретарь Суда назначается Судом. Оклад Секретаря устанавливается Генеральной Ассамблеей по представлению Суда, и для финансирования этой должности предусмотрены бюджетные ассигнования в объеме финансирования должности помощника Генерального секретаря.

^b Кроме того, в состав Отдела будут входить две должности временного персонала общего назначения, сотрудники на которых будут оказывать поддержку его деятельности.

^c Одна должность временного персонала общего назначения на условиях неполной (25 процентов) занятости (C-5).

^d Одна должность временного персонала общего назначения на условиях неполной (25 процентов) занятости (C-3).

^e Создание одной должности специалиста по информационным системам (кибербезопасность) (C-3).

Приложение II

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций консультативных и надзорных органов

*Краткое изложение рекомендаций**Меры, принятые для выполнения рекомендаций*

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

[A/76/7](#) и [A/76/7/Corr.1](#)

Консультативный комитет вновь заявляет о своем ожидании, что будут приложены все усилия для обеспечения беспрепятственного внедрения этой системы в установленные сроки при полной реализации преимуществ этой системы (см. также [A/75/7](#) и [A/75/7/Corr.1](#), п. III.13 и [A/74/7](#), п. III.10) (п. III.10).

Обсуждения между Отделом эксплуатации системы общеорганизационного планирования ресурсов, Международным судом и кадровыми и финансовыми подразделениями Организации Объединенных Наций продолжаются, в том числе в рамках еженедельных совещаний о ходе работы. Информация о внедрении системы «Умоджа» в Суде будет представлена для рассмотрения и утверждения Советом по внесению изменений в систему «Умоджа», являющимся главным органом, отвечающим за непрерывное развитие системы «Умоджа», в апреле 2022 года. Тем временем целевая группа Суда по системе «Умоджа» продолжает подготовку к предстоящему внедрению в эксплуатацию, в том числе путем выявления возможных проблем и их своевременного решения для обеспечения плавного перехода.

Приложение III

Сводная информация о предлагаемом изменении числа должностей в разбивке по компонентам

Компонент	Число		Уровень должностей	Описание	Причина изменения
	должностей				
Секретариат Суда	1	C-3		Создание 1 должности специалиста по информационным системам (кибербезопасность)	В связи с неоднократными попытками получить доступ к конфиденциальной информации Международного Суда, в том числе посредством участвовавших атак на его электронные системы, требуется укрепить потенциал Суда в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Предлагаемое создание одной должности специалиста по информационным системам позволит Суду разработать и внедрить современную и безопасную инфраструктуру ИКТ. Функции сотрудника на этой должности будут включать: а) управление проектами по информационной безопасности, в рамках которых будут проводиться исследования угроз безопасности, системный анализ и проектирование, разработка и внедрение новых систем для защиты информации Суда; б) разработку, внедрение и консультирование по вопросам политики в области методов обеспечения информационной безопасности, предусматривающих сохранение конфиденциальности, целостности и постоянной доступности информационных активов с учетом потребностей Суда и его персонала, рабочих процессов и процедур, технической архитектуры и анализа информационных ресурсов; в) определение технических и процедурных средств контроля безопасности, направленных на защиту всей обрабатываемой информации, будь то в устном, электронном, печатном или любом другом формате, с учетом безопасности конечных точек, сетевой безопасности, архитектуры безопасности и деятельности службы технической поддержки; и г) оказание начальнику Отдела информационно-коммуникационных технологий помощи по отдельным административным аспектам вопросов информационной безопасности.